Einnahmen- und Ausgabenplan des Europäischen Zentrums für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten für das Haushaltsjahr 2007 — Berichtigungshaushaltsplan 1

(2008/13/EG)

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

EINNAHMEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2007	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
2	**ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT**			
2 0	ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT	26 500 000	1 794 448	28 294 448
	Titel 2 — Insgesamt	**26 500 000**	**1 794 448**	**28 294 448**
3	**ZUSCHUSS DES EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUMS (EWR)**			
3 0	ZUSCHUSS DES EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUMS (EWR)	545 900	58 300	604 200
	Titel 3 — Insgesamt	**545 900**	**58 300**	**604 200**
	GESAMTBETRAG	**27 045 900**	**1 852 748**	**28 898 648**

TITEL 2

ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 0 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2007	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 2 0			
2 0 0	***Beitrag aus dem Gemeinschaftshaushalt***			
2 0 0 0	Beitrag aus dem Gemeinschaftshaushalt	26 500 000	1 794 448	28 294 448
	Artikel 2 0 0 — Insgesamt	26 500 000	1 794 448	28 294 448
	KAPITEL 2 0 — INSGESAMT	26 500 000	1 794 448	28 294 448
	Titel 2 — Insgesamt	**26 500 000**	**1 794 448**	**28 294 448**

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

TITEL 2

ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 20 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

200 ***Beitrag aus dem Gemeinschaftshaushalt***

Erläuterungen

Ein Beitrag für das Zentrum wird in den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union eingesetzt. Die veranschlagten Einnahmen entsprechen dem vorgesehenen Beitrag (Artikel 17 03 03 in Einzelplan III „Kommission“ des Gesamthaushaltsplans).

2000 Beitrag aus dem Gemeinschaftshaushalt

Haushaltsplan 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
26 500 000	1 794 448	28 294 448

Erläuterungen

Diese Mittel beinhalten 794 448,27 EUR, die aus den dem Zentrum erneut zur Verfügung gestellten Vorjahresmitteln stammen (Wiederverwendungen).

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

TITEL 3

ZUSCHUSS DES EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUMS (EWR)

KAPITEL 3 0 — ZUSCHUSS DES EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUMS (EWR)

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2007	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 3 0			
3 0 0	***Beitrag des EWR (% des EU-Beitrags)***			
3 0 0 0	Beitrag des EWR (% des EU-Beitrags)	545 900	58 300	604 200
	Artikel 3 0 0 — Insgesamt	545 900	58 300	604 200
3 0 1	***Beiträge von mitteleuropäischen assoziierten Ländern***	p.m.		p.m.
	KAPITEL 3 0 — INSGESAMT	545 900	58 300	604 200
	Titel 3 — Insgesamt	**545 900**	**58 300**	**604 200**
	GESAMTBETRAG	**27 045 900**	**1 852 748**	**28 898 648**

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

TITEL 3

ZUSCHUSS DES EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUMS (EWR)

KAPITEL 3 0 — ZUSCHUSS DES EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUMS (EWR)

3 0 0 ***Beitrag des EWR (% des EU-Beitrags)***

Erläuterungen

Dieser Artikel dient der Deckung der Beiträge der EFTA-Staaten in Übereinstimmung mit dem Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum gemäß Artikel 82 und den Protokollen 31 und 32 des Abkommens.

3 0 0 0 Beitrag des EWR (% des EU-Beitrags)

Haushaltsplan 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
545 900	58 300	604 200

3 0 1 ***Beiträge von mitteleuropäischen assoziierten Ländern***

Haushaltsplan 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
p.m.		p.m.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

AUSGABEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2007	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1	**PERSONAL**			
1 1	PERSONAL IM AKTIVEN DIENST	8 900 900	– 1 020 177	7 880 723
1 3	DIENSTREISE- UND FAHRTKOSTEN	500 000	300 000	800 000
1 4	SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR	50 000	– 23 000	27 000
1 5	AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND FACHKRÄFTEN	750 000	– 135 000	615 000
1 7	AUSGABEN FÜR REPRÄSENTATIONSZWECKE	25 000	8 000	33 000
1 8	VERSICHERUNGEN UND SOZIALHAUSHALT	265 000	– 22 323	242 677
	Titel 1 — Insgesamt	**10 490 900**	**– 892 500**	**9 598 400**
2	**GEBÄUDE, MATERIAL UND SONSTIGE SACHAUSGABEN**			
2 0	GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBEN-KOSTEN	1 585 000	370 000	1 955 000
2 1	DATENVERARBEITUNG	700 000	1 889 000	2 589 000
2 2	BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN	410 000	330 000	740 000
2 3	LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB	110 000	35 000	145 000
2 4	POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN	110 000	165 000	275 000
2 5	AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN	480 000	84 000	564 000
	Titel 2 — Insgesamt	**3 395 000**	**2 873 000**	**6 268 000**
3	**OPERATIVE AUSGABEN**			
3 0	OPERATIVE AUSGABEN	13 160 000	– 127 752	13 032 248
	Titel 3 — Insgesamt	**13 160 000**	**– 127 752**	**13 032 248**
	GESAMTBETRAG	**27 045 900**	**1 852 748**	**28 898 648**

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2007	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 1 1			
1 1 0	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 1 0 0	Grundgehälter	3 680 900	– 302 976	3 377 924
1 1 0 1	Familienzulagen	420 000	– 4 602	415 398
1 1 0 2	Auslandszulagen	420 000	47 847	467 847
	Artikel 1 1 0 — Insgesamt	4 520 900	– 259 731	4 261 169
1 1 1	***Sonstige Bedienstete***			
1 1 1 0	Hilfskräfte	5 000	– 5 000	p.m.
1 1 1 1	Vertragsbedienstete — Grundgehälter	800 000	– 85 472	714 528
1 1 1 2	Vertragsbedienstete — Zulagen	450 000	– 185 074	264 926
	Artikel 1 1 1 — Insgesamt	1 255 000	– 275 546	979 454
1 1 4	***Verschiedenes***			
1 1 4 0	Geburtenzulage und Sterbegelder	5 000	– 3 405	1 595
1 1 4 1	Reisekosten vom Dienstort zum Herkunftsort	150 000	– 21 358	128 642
1 1 4 2	Überstunden	10 000	– 3 612	6 388
1 1 4 9	Fortbildung für EZPKK-Mitarbeiter	200 000	7 817	207 817
	Artikel 1 1 4 — Insgesamt	365 000	– 20 558	344 442
1 1 7	***Aushilfsleistungen***			
1 1 7 0	Freiberufliche Dolmetscher und Dolmetscher des gemeinsamen Dolmetscher- und Konferenzdienstes	75 000	– 10 000	65 000
1 1 7 5	Aushilfsleistungen	410 000	282 222	692 222
	Artikel 1 1 7 — Insgesamt	610 000	272 222	882 222
1 1 8	***Zulagen und Kosten bei Dienstantritt und Ausscheiden aus dem Dienst***			
1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung	600 000	– 319 234	280 766
1 1 8 1	Reisekosten	25 000	– 15 918	9 082
1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	455 000	– 337 602	117 398
1 1 8 3	Umzugskosten	150 000	– 63 000	87 000
1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder	120 000	– 35 068	84 932
	Artikel 1 1 8 — Insgesamt	1 350 000	– 770 822	579 178
1 1 9	***Berichtigungskoeffizienten***			
1 1 9 0	Anwendung des Berichtigungskoeffizienten auf die Dienstbezüge	700 000	34 258	734 258
	Artikel 1 1 9 — Insgesamt	800 000	34 258	834 258
	KAPITEL 1 1 — INSGESAMT	8 900 900	– 1 020 177	7 880 723

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 1 3 — DIENSTREISE- UND FAHRTKOSTEN
KAPITEL 1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR
KAPITEL 1 5 — AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND FACHKRÄFTEN
KAPITEL 1 7 — AUSGABEN FÜR REPRÄSENTATIONSZWECKE

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2007	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 1 3			
1 3 0	***Dienstreise- und Fahrtkosten sowie Nebenkosten***			
1 3 0 0	Dienstreise- und Fahrtkosten sowie Nebenkosten	500 000	300 000	800 000
	Artikel 1 3 0 — Insgesamt	500 000	300 000	800 000
	KAPITEL 1 3 — INSGESAMT	500 000	300 000	800 000
	KAPITEL 1 4			
1 4 0	***Soziale und medizinische Infrastrukturen***			
1 4 0 1	Ärztlicher Dienst	50 000	– 23 000	27 000
	Artikel 1 4 0 — Insgesamt	50 000	– 23 000	27 000
	KAPITEL 1 4 — INSGESAMT	50 000	– 23 000	27 000
	KAPITEL 1 5			
1 5 0	***Austausch von Beamten und Fachkräften***			
1 5 0 2	Personalaustausch mit öffentlichen und privaten Einrichtungen	750 000	– 135 000	615 000
	Artikel 1 5 0 — Insgesamt	750 000	– 135 000	615 000
	KAPITEL 1 5 — INSGESAMT	750 000	– 135 000	615 000
	KAPITEL 1 7			
1 7 0	***Ausgaben für Repräsentationszwecke***			
1 7 0 0	Ausgaben für Repräsentationszwecke	25 000	8 000	33 000
	Artikel 1 7 0 — Insgesamt	25 000	8 000	33 000
	KAPITEL 1 7 — INSGESAMT	25 000	8 000	33 000

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 1 8 — VERSICHERUNGEN UND SOZIALHAUSHALT

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2007	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 1 8			
1 8 0	***Versicherungen und Sozialhaushalt***			
1 8 0 2	Krankheitsfürsorge	130 000	10 959	140 959
1 8 0 3	Unfälle und Berufskrankheiten	60 000	– 24 108	35 892
1 8 0 4	Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit	60 000	– 9 174	50 826
	Artikel 1 8 0 — Insgesamt	265 000	– 22 323	242 677
	KAPITEL 1 8 — INSGESAMT	265 000	– 22 323	242 677
	Titel 1 — Insgesamt	**10 490 900**	**– 892 500**	**9 598 400**

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

1 1 0 Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben

1 1 0 0 Grundgehälter

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
3 680 900	– 302 976	3 377 924

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Grundgehälter der im Stellenplan vorgesehenen Beamten und Bediensteten auf Zeit.

1 1 0 1 Familienzulagen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
420 000	– 4 602	415 398

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Familienzulagen der im Stellenplan vorgesehenen Beamten und Bediensteten auf Zeit.

1 1 0 2 Auslandszulagen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
420 000	47 847	467 847

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Auslandszulagen der im Stellenplan vorgesehenen Beamten und Bediensteten auf Zeit.

1 1 1 Sonstige Bedienstete

1 1 1 0 Hilfskräfte

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
5 000	– 5 000	p.m.

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Bezüge der Hilfskräfte sowie die Beiträge des Zentrums zur Sozialversicherung, ausgenommen sind die infolge der Anwendung von Berichtigungskoeffizienten gezahlten Beträge, die zu Lasten von Posten 1 1 9 0 gehen.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

111 *(Fortsetzung)*

1111 Vertragsbedienstete — Grundgehälter

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
800 000	– 85 472	714 528

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Grundgehälter der Vertragsbediensteten.

1112 Vertragsbedienstete — Zulagen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
450 000	– 185 074	264 926

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Auslandszulagen, Familien- und sonstigen Zulagen der Vertragsbediensteten.

114 ***Verschiedenes***

1140 Geburtenzulage und Sterbegelder

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
5 000	– 3 405	1 595

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Geburtenzulagen und Sterbegelder der Mitarbeiter des Zentrums.

1141 Reisekosten vom Dienstort zum Herkunftsort

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
150 000	– 21 358	128 642

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reisekosten vom Dienstort zum Herkunftsort der Mitarbeiter des Zentrums.

1142 Überstunden

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
10 000	– 3 612	6 388

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Überstunden der Mitarbeiter der Laufbahngruppen, die durch das Statut anspruchsberechtigt sind.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

11 4 *(Fortsetzung)*

1149 Fortbildung für EZPKK-Mitarbeiter

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
200 000	7 817	207 817

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten von Einführungsveranstaltungen bei Dienstantritt, Kursen zur beruflichen Weiterbildung, Umschulungsveranstaltungen, Informationen über den Einsatz moderner Methoden, Seminare, Informationsveranstaltungen über EU-Angelegenheiten usw. Veranschlagt sind ferner die Kosten für den Ankauf von Material und Dokumentation sowie für Leistungen von Sachverständigen für Arbeitsorganisation.

11 7 ***Aushilfsleistungen***

1170 Freiberufliche Dolmetscher und Dolmetscher des gemeinsamen Dolmetscher- und Konferenzdienstes

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
75 000	– 10 000	65 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Vergütungen und der Reisekosten freiberuflicher Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung der von Dolmetschern der Kommission erbrachten Leistungen in Verbindung mit sämtlichen Sitzungen, die nicht unmittelbar mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums zusammenhängen.

1175 Aushilfsleistungen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
410 000	282 222	692 222

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung:

— der Einstellung von Leiharbeitskräften, insbesondere Telefonisten, Büro- und Sekretariatskräften,

— der Vervielfältigungs- und Schreibarbeiten, die außer Haus ausgeführt werden, da sie vom Zentrum nicht erledigt werden können,

— des elektronischen Satzes von Erläuterungs- und Begründungsdokumenten für den Eigenbedarf des Zentrums und zur Vorlage bei der Haushaltsbehörde,

— des im Rahmen der Arbeitserfahrungsprogramme für die Kinder von Bediensteten zu zahlenden Zuschusses,

— der Erstattung der Ausgaben der Kommission für die verwaltungstechnische Unterstützung des Zentrums.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

11 8 Zulagen und Kosten bei Dienstantritt und Ausscheiden aus dem Dienst

1180 Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
600 000	– 319 234	280 766

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Einstellung von Personal; Erstattungen anfallender Kosten für den Auswahlausschuss, Auswahlgespräche und andere damit verbundene Kosten.

1181 Reisekosten

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
25 000	– 15 918	9 082

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reisekosten der Mitarbeiter des EZPKK bei Dienstantritt oder Ausscheiden aus dem Dienst.

1182 Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
455 000	– 337 602	117 398

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen der Bediensteten.

1183 Umzugskosten

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
150 000	– 63 000	87 000

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Umzugskosten der Bediensteten bei Dienstantritt oder Ausscheiden aus dem Dienst.

1184 Zeitweilige Tagegelder

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
120 000	– 35 068	84 932

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der zeitweiligen Tagegelder.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

119 Berichtigungskoeffizienten

1190 Anwendung des Berichtigungskoeffizienten auf die Dienstbezüge

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
700 000	34 258	734 258

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten der Anwendung des Berichtigungskoeffizienten auf die Dienstbezüge der Mitarbeiter. Veranschlagt sind ferner Mittel zur Deckung der Kosten der Anwendung des Berichtigungskoeffizienten auf den Teil der Dienstbezüge, der in ein anderes Land als das, in dem der Dienstort liegt, überwiesen wird.

KAPITEL 13 — DIENSTREISE- UND FAHRTKOSTEN

130 Dienstreise- und Fahrtkosten sowie Nebenkosten

1300 Dienstreise- und Fahrtkosten sowie Nebenkosten

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
500 000	300 000	800 000

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Fahrtkosten, der Dienstreisetagegelder sowie der Nebenkosten oder außergewöhnlichen Auslagen, die bei Dienstreisen, einschließlich Sitzungen außer Haus, durch das auf Statutsbasis beschäftigte Personal des Zentrums und durch die zum Zentrum abgestellten nationalen oder internationalen Sachverständigen oder Beamten entstehen.

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

140 Soziale und medizinische Infrastrukturen

1401 Ärztlicher Dienst

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
50 000	– 23 000	27 000

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Erstattung der jährlichen ärztlichen Pflichtuntersuchung der Bediensteten.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 1 5 — AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND FACHKRÄFTEN

1 5 0 Austausch von Beamten und Fachkräften

1 5 0 2 Personalaustausch mit öffentlichen und privaten Einrichtungen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
750 000	– 135 000	615 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten, die durch die Abordnung von Bediensteten öffentlicher und privater Einrichtungen zum Zentrum und in Bezug auf die Regelungen des EZPKK für die abgeordneten nationalen Sachverständigen entstehen.

KAPITEL 1 7 — AUSGABEN FÜR REPRÄSENTATIONSZWECKE

1 7 0 Ausgaben für Repräsentationszwecke

1 7 0 0 Ausgaben für Repräsentationszwecke

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
25 000	8 000	33 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben des Zentrums für Repräsentationszwecke. Die Kosten können von dazu ermächtigten Bediensteten in Ausübung des Amtes und im Rahmen der Tätigkeit des Zentrums gesondert verauslagt werden.

KAPITEL 1 8 — VERSICHERUNGEN UND SOZIALHAUSHALT

1 8 0 Versicherungen und Sozialhaushalt

1 8 0 2 Krankheitsfürsorge

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
130 000	10 959	140 959

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Beiträge für die Krankenfürsorge (% des Grundgehalts).

1 8 0 3 Unfälle und Berufskrankheiten

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
60 000	– 24 108	35 892

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des Arbeitgeberbeitrags zur Versicherung gegen Unfälle und Berufskrankheiten sowie des Zusatzbetrags, der sich aus der Anwendung der diesbezüglichen Statutsbestimmungen ergibt.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 1 8 — VERSICHERUNGEN UND SOZIALHAUSHALT *(Fortsetzung)*

1 8 0 *(Fortsetzung)*

1 8 0 4 Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
60 000	– 9 174	50 826

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND SONSTIGE SACHAUSGABEN

KAPITEL 2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN
KAPITEL 2 1 — DATENVERARBEITUNG
KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2007	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 2 0			
2 0 0	***Miete und Nebenkosten***			
2 0 0 0	Miete der Diensträume	1 100 000	150 000	1 250 000
2 0 0 1	Versicherungen	10 000	10 000	20 000
2 0 0 2	Wasser, Gas, Strom usw.	50 000	15 000	65 000
2 0 0 3	Instandhaltung, Reinigung	90 000	10 000	100 000
2 0 0 4	Ausstattung der Diensträume	50 000	90 000	140 000
2 0 0 5	Sicherheit	250 000	15 000	265 000
2 0 0 6	Restaurant und Kantine	20 000	– 20 000	p.m.
2 0 0 9	Sonstige Ausgaben für Gebäude	15 000	100 000	115 000
	Artikel 2 0 0 — Insgesamt	1 585 000	370 000	1 955 000
	KAPITEL 2 0 — INSGESAMT	1 585 000	370 000	1 955 000
	KAPITEL 2 1			
2 1 1	***Informations- und Kommunikationstechnologie***			
2 1 1 0	Hardware für den Dienstbetrieb des Zentrums	200 000	502 000	702 000
2 1 1 1	Software für den Dienstbetrieb des Zentrums	150 000	230 000	380 000
2 1 1 2	Erwerb und Pflege technischen und audiovisuellen Materials für das Zentrum	50 000	197 000	247 000
2 1 1 4	Entwicklungen zur Unterstützung administrativer Anwendungen	250 000	960 000	1 210 000
	Artikel 2 1 1 — Insgesamt	700 000	1 889 000	2 589 000
	KAPITEL 2 1 — INSGESAMT	700 000	1 889 000	2 589 000
	KAPITEL 2 2			
2 2 0	***Geräte und Anlagen***			
2 2 0 0	Technische Geräte und Anlagen	200 000	– 32 000	168 000
2 2 0 1	Mobiliar	200 000	362 000	562 000
	Artikel 2 2 0 — Insgesamt	410 000	330 000	740 000
	KAPITEL 2 2 — INSGESAMT	410 000	330 000	740 000

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB
KAPITEL 2 4 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN
KAPITEL 2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 2 3			
2 3 0	***Papier- und Bürobedarf und sonstige Ausgaben***			
2 3 0 0	Papier- und Bürobedarf	80 000	5 000	85 000
2 3 0 1	Finanzkosten, Bankgebühren, Kursverluste	10 000	5 000	15 000
2 3 0 2	Bibliothek, Ankauf von Büchern und Abonnements von Informationsmedien	10 000	5 000	15 000
2 3 0 9	Andere Sachausgaben	10 000	20 000	30 000
	Artikel 2 3 0 — Insgesamt	110 000	35 000	145 000
	KAPITEL 2 3 — INSGESAMT	110 000	35 000	145 000
	KAPITEL 2 4			
2 4 0	***Postgebühren und Zustellungsgebühren***			
2 4 0 0	Postgebühren und Zustellungsgebühren	30 000	15 000	45 000
	Artikel 2 4 0 — Insgesamt	30 000	15 000	45 000
2 4 1	***Telekommunikation***			
2 4 1 0	Fernmelde- und Internetgebühren	80 000	150 000	230 000
	Artikel 2 4 1 — Insgesamt	80 000	150 000	230 000
	KAPITEL 2 4 — INSGESAMT	110 000	165 000	275 000
	KAPITEL 2 5			
2 5 0	***Sitzungen***			
2 5 0 0	Sitzungen des Verwaltungsrats und administrative Sitzungen	250 000	35 000	285 000
2 5 0 1	Beurteilungen und strategische Managementberatung	230 000	49 000	279 000
	Artikel 2 5 0 — Insgesamt	480 000	84 000	564 000
	KAPITEL 2 5 — INSGESAMT	480 000	84 000	564 000
	Titel 2 — Insgesamt	**3 395 000**	**2 873 000**	**6 268 000**

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND SONSTIGE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

200 Miete und Nebenkosten

2000 Miete der Diensträume

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 100 000	150 000	1 250 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Zahlung der Mieten für die belegten Dienstgebäude.

2001 Versicherungen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
10 000	10 000	20 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Zahlung verschiedener Versicherungen für die belegten Dienstgebäude.

2002 Wasser, Gas, Strom usw.

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
50 000	15 000	65 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des laufenden Bedarfs.

2003 Instandhaltung, Reinigung

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
90 000	10 000	100 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Reinigung und Instandhaltung der vom EZPKK genutzten Räumlichkeiten.

2004 Ausstattung der Diensträume

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
50 000	90 000	140 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Ausstattung der vom EZPKK genutzten Diensträume und zur Anpassung der Räumlichkeiten an die spezifischen Anforderungen des Zentrums.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

2 0 0 *(Fortsetzung)*

2 0 0 5 Sicherheit

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
250 000	15 000	265 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Sicherheit und Überwachung der vom EZPKK genutzten Gebäude.

2 0 0 6 Restaurant und Kantine

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
20 000	– 20 000	p.m.

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Betrieb des Restaurants/der Kantine des Zentrums.

2 0 0 9 Sonstige Ausgaben für Gebäude

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
15 000	100 000	115 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der übrigen laufenden Kosten für Gebäude, soweit diese nicht gesondert ausgewiesen sind; hierzu gehören z. B. Abwasser-, Müllabfuhrgebühren, Abgaben.

KAPITEL 2 1 — DATENVERARBEITUNG

2 1 1 Informations- und Kommunikationstechnologie

2 1 1 0 Hardware für den Dienstbetrieb des Zentrums

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
200 000	502 000	702 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Anschaffung und Pflege der IKT- und ähnlichem elektronischen Büromaterial sowie Hardware, die für den normalen Dienstbetrieb des Zentrums benötigt werden.

Diese Mittel beinhalten 100 000 EUR, die aus den dem Zentrum erneut zur Verfügung gestellten Vorjahresmitteln stammen (Wiederverwendungen).

2 1 1 1 Software für den Dienstbetrieb des Zentrums

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
150 000	230 000	380 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Anpassung und Schulungen in Bezug auf Software, die für den normalen Dienstbetrieb der Behörde benötigt werden.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 2 1 — DATENVERARBEITUNG *(Fortsetzung)*

2 1 1 *(Fortsetzung)*

2 1 1 2 Erwerb und Pflege technischen und audiovisuellen Materials für das Zentrum

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
50 000	197 000	247 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Anschaffung und Pflege audiovisuellen Materials, das für den normalen Dienstbetrieb der Behörde benötigt wird.

2 1 1 4 Entwicklungen zur Unterstützung administrativer Anwendungen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
250 000	960 000	1 210 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Anschaffung, Entwicklung und Pflege von Verwaltungs- und Management-IT-Systemen sowie damit verbundene Schulungen.

Diese Mittel beinhalten 60 000 EUR, die aus den dem Zentrum erneut zur Verfügung gestellten Vorjahresmitteln stammen (Wiederverwendungen).

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

2 2 0 Geräte und Anlagen

2 2 0 0 Technische Geräte und Anlagen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
200 000	– 32 000	168 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung und Pflege technischer Ausrüstung für das Kopieren, die Vervielfältigung, die Bibliothek sowie für den Ankauf von Werkzeug und Material für die Gebäudewartung.

2 2 0 1 Mobiliar

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
200 000	362 000	562 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Ankauf von Mobiliar.

Diese Mittel beinhalten 90 000 EUR, die aus den dem Zentrum erneut zur Verfügung gestellten Vorjahresmitteln stammen (Wiederverwendungen).

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

2 3 0 Papier- und Bürobedarf und sonstige Ausgaben

2 3 0 0 Papier- und Bürobedarf

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
80 000	5 000	85 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten von Papier, Umschlägen, Büromaterial sowie Material für den Vervielfältigungsdienst sowie für in Auftrag gegebene Druckarbeiten.

2 3 0 1 Finanzkosten, Bankgebühren, Kursverluste

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
10 000	5 000	15 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Bankgebühren. Sie sind auch veranschlagt zur Deckung von Kursverlusten, die dem Zentrum im Zuge der Verwaltung seines Haushalts entstehen, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.

2 3 0 2 Bibliothek, Ankauf von Büchern und Abonnements von Informationsmedien

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
10 000	5 000	15 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Ankauf von Büchern, Dokumenten und nicht periodischen Veröffentlichungen, für Abonnements von Zeitungen, Fachzeitschriften, Magazinen und Bulletins sowie Online-Datenbanken und Informationsdiensten.

2 3 0 9 Andere Sachausgaben

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
10 000	20 000	30 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sonstiger Verwaltungsausgaben, die nicht in anderen Posten gesondert ausgewiesen werden.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

240 Postgebühren und Zustellungsgebühren

2400 Postgebühren und Zustellungsgebühren

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
30 000	15 000	45 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Postgebühren und Zustellungskosten für den normalen Schriftverkehr, den Versand von Berichten und Veröffentlichungen sowie für Post- und Paketgebühren im Luft-, Schiffs- und Eisenbahnversand sowie für den internen Postdienst des Zentrums.

241 Telekommunikation

2410 Fernmelde- und Internetgebühren

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
80 000	150 000	230 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für feste Mietkosten, die Kosten von Anrufen und Mitteilungen, Instandhaltungskosten, die Instandsetzung und Instandhaltung der Ausrüstungen, die Kosten von Grund- und Benutzungsgebühren für Kommunikationsdienste (Telefon, Fernschreiber, Telegraf, Fernsehen, Tele- und Videokonferenzen) einschließlich der Ausgaben für Datenübertragung. Veranschlagt sind ferner Mittel für den Kauf von Telefonbüchern und Verzeichnissen.

KAPITEL 25 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

250 Sitzungen

2500 Sitzungen des Verwaltungsrats und administrative Sitzungen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
250 000	35 000	285 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reise- und Aufenthaltskosten für Sachverständige, die zu Sitzungen geladen werden, sowie der Nebenkosten für Sitzungen des Verwaltungsrats und für Sitzungen verwaltungstechnischer Art. Veranschlagt sind ferner Mittel zur Deckung der Ausgaben für die Veranstaltung dieser Sitzungen, soweit sie nicht durch die bestehende Infrastruktur gedeckt sind.

2501 Beurteilungen und strategische Managementberatung

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
230 000	49 000	279 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit der Beurteilung des Zentrums.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

TITEL 3

OPERATIVE AUSGABEN

KAPITEL 3 0 — OPERATIVE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2007	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 3 0			
3 0 0	***Operative Tätigkeiten***			
3 0 0 0	Vernetzung, Überwachung und Datenerhebung zu übertragbaren Krankheiten	4 015 000	– 1 492 000	2 523 000
3 0 0 1	Abwehrbereitschaft, Reaktionen und auftretende Bedrohungen der Gesundheit	695 000	412 368	1 107 368
3 0 0 2	Wissenschaftliche Gutachten und Studien	1 350 000	487 000	1 837 000
3 0 0 3	Technische Unterstützung und Schulungen	1 735 000	378 380	2 113 380
3 0 0 4	Veröffentlichung und Kommunikation	1 040 000	– 120 000	920 000
3 0 0 5	Informations- und Kommunikationstechnologie zur Unterstützung von Projekten	950 000	803 500	1 753 500
3 0 0 7	Übersetzung von wissenschaftlichen und technischen Berichten und Dokumentation	325 000	– 60 000	265 000
3 0 0 8	Sitzungen für die Umsetzung des Arbeitsprogramms	1 870 000	– 499 000	1 371 000
3 0 0 9	Länderzusammenarbeit und Partnerschaft	400 000	– 28 500	371 500
3 0 1 0	Wissenschaftliche Bibliothek und Wissensdienste	280 000	– 9 500	270 500
	Artikel 3 0 0 — Insgesamt	13 160 000	– 127 752	13 032 248
	KAPITEL 3 0 — INSGESAMT	13 160 000	– 127 752	13 032 248
	Titel 3 — Insgesamt	**13 160 000**	**– 127 752**	**13 032 248**
	GESAMTBETRAG	**27 045 900**	**1 852 748**	**28 898 648**

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

TITEL 3

OPERATIVE AUSGABEN

KAPITEL 30 — OPERATIVE AUSGABEN

300 ***Operative Tätigkeiten***

3000 Vernetzung, Überwachung und Datenerhebung zu übertragbaren Krankheiten

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
4 015 000	– 1 492 000	2 523 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der für das Arbeitsprogramm des Zentrums in Übereinstimmung mit Artikel 3 der Gründungsverordnung vorgesehenen Kosten.

3001 Abwehrbereitschaft, Reaktionen und auftretende Bedrohungen der Gesundheit

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
695 000	412 368	1 107 368

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der für das Arbeitsprogramm des Zentrums in Übereinstimmung mit Artikel 3 der Gründungsverordnung vorgesehenen Kosten.

Diese Mittel beinhalten 54 068,27 EUR, die aus den dem Zentrum erneut zur Verfügung gestellten Vorjahresmitteln stammen (Wiederverwendungen).

3002 Wissenschaftliche Gutachten und Studien

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 350 000	487 000	1 837 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der für das Arbeitsprogramm des Zentrums in Übereinstimmung mit Artikel 3 der Gründungsverordnung vorgesehenen Kosten.

Diese Mittel beinhalten 360 000 EUR, die aus den dem Zentrum erneut zur Verfügung gestellten Vorjahresmitteln stammen (Wiederverwendungen).

3003 Technische Unterstützung und Schulungen

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 735 000	378 380	2 113 380

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der für das Arbeitsprogramm des Zentrums in Übereinstimmung mit Artikel 3 der Gründungsverordnung vorgesehenen Kosten.

Diese Mittel beinhalten 80 380 EUR, die aus den dem Zentrum erneut zur Verfügung gestellten Vorjahresmitteln stammen (Wiederverwendungen).

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 30 — OPERATIVE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

300 *(Fortsetzung)*

3004 Veröffentlichung und Kommunikation

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 040 000	– 120 000	920 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der für das Arbeitsprogramm des Zentrums in Übereinstimmung mit Artikel 3 der Gründungsverordnung vorgesehenen Kosten, insbesondere zur Deckung der Kosten für Kommunikation, Veröffentlichungen und den Zugang der Öffentlichkeit zu Daten und Informationen.

3005 Informations- und Kommunikationstechnologie zur Unterstützung von Projekten

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
950 000	803 500	1 753 500

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der für das Arbeitsprogramm des Zentrums in Übereinstimmung mit Artikel 3 der Gründungsverordnung vorgesehenen Kosten, insbesondere zur Deckung der Kosten für operative Projekte im Bereich IKT.

Diese Mittel beinhalten 50 000 EUR, die aus den dem Zentrum erneut zur Verfügung gestellten Vorjahresmitteln stammen (Wiederverwendungen).

3007 Übersetzung von wissenschaftlichen und technischen Berichten und Dokumentation

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
325 000	– 60 000	265 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Übersetzungen, einschließlich Zahlungen an das Übersetzungszentrum in Luxemburg in Verbindung mit sämtlichen Texten, die nicht unmittelbar mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums zusammenhängen.

3008 Sitzungen für die Umsetzung des Arbeitsprogramms

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 870 000	– 499 000	1 371 000

Erläuterungen

Veranschlagte Mittel zur Deckung der Kosten für die Reise- und Aufenthaltskosten füt Sachverständige, die zu Sitzungen geladen werden, sowie Nebenkosten für Sitzungen, die für die Umsetzung des Arbeitsprogramms veranstaltet werden. Veranschlagt sind ferner Mittel zur Deckung der Ausgaben für die Veranstaltung dieser Sitzungen, soweit sie nicht durch die bestehende Infrastruktur des EZPKK gedeckt sind.

3009 Länderzusammenarbeit und Partnerschaft

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
400 000	– 28 500	371 500

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für spezifische Maßnahmen zur Stärkung der Zusammenarbeit mit den Mitgliedstaaten und externen Partnern.

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR DIE PRÄVENTION UND DIE KONTROLLE VON KRANKHEITEN

KAPITEL 3 0 — OPERATIVE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

3 0 0 *(Fortsetzung)*

3 0 1 0 Wissenschaftliche Bibliothek und Wissensdienste

Mittel 2007	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
280 000	– 9 500	270 500

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Aufbau der wissenschaftlichen Bibliothek und Wissensdienste.